

ごみと資源物の分け方・出し方(概要)

Cara Memilah & Membuang Sampah dan Barang Daur Ulang (Ringkasan)

燃せるごみ

〈出せるもの〉

生ごみ、小枝・落ち葉、
リサイクルできない紙、皮製品、
ゴム類、アルミ箔、
プラスチック製品(プラスチック以外の素材を含む)など
※無色透明または白色半透明の袋で出してください。
※よく水分を切ってください。



Sampah Yang Dapat Dibakar

Meliputi: Sampah dapur/sisa makanan, daun-daunan dan ranting, kertas yang tidak dapat didaur ulang, barang-barang yang terbuat dari kulit, bermacam jenis karet, aluminium foil, produk plastik (termasuk produk yang mengandung bahan non-plastik), dan lain-lain.

- * Masukkan ke dalam kantong plastik (transparan tanpa warna atau setengah transparan warna putih).
- * Keringkan terlebih dahulu.

缶・びん・ペットボトル

〈出せるもの〉

飲料・食べ物の缶・びん、
スプレー缶、ペットボトルなど
※透明な 45 リットル以下の袋で出してください。
※袋を二重にしないでください。
※ペットボトルのふたとラベルは「プラスチック資源」へ出してください。
※中身を必ず使い切ってください。



Kaleng, Botol Kaca, Botol PET

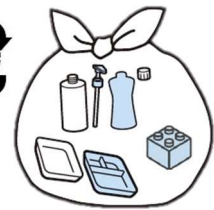
Meliputi: Kaleng dan botol kaca minuman dan makanan, kaleng semprotan, botol plastik PET, dan lain-lain.

- * Masukkan ke dalam kantong plastik transparan berukuran 45 liter atau yang lebih kecil.
- * Kantong plastik jangan dirangkap.
- * Kumpulkan tutup botol PET dan label kemasannya ke dalam "Daur Ulang Plastik".
- * Pastikan untuk sepenuhnya mengosongkan isinya.

プラスチック資源

〈出せるもの〉

プラスチックのみできている製品
トレイ・パック類、フタ類、
チューブ類、袋類、発泡スチロール、
果物などを包むネットなど
※透明な 45 リットル以下の袋で出してください。
※袋を二重にしないでください。
※中身を空にして、ふき取るか軽くすすいでください。



Daur Ulang Plastik

Meliputi: Produk yang sepenuhnya terbuat dari plastik

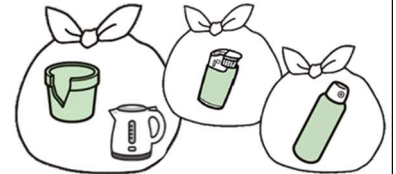
Bermacam baki dan kotak wadah, bermacam jenis tutup plastik, kemasan tabung plastik, kantong plastik, kemasan busa (styrofoam), jaring kemasan buah, dan lain-lain.

- * Masukkan ke dalam kantong plastik transparan berukuran 45 liter atau yang lebih kecil.
- * Kantong plastik jangan dirangkap.
- * Kosongkan isinya, seka atau bilas seperlunya.

不燃ごみ

〈出せるもの〉

陶磁器類、ガラス類、
ライター、塗料缶類、
一番長いところが 50 cm未満の電化製品など
※透明な袋で出してください。
※塗料スプレー缶とライターは使い切って、
それぞれ透明な袋で出してください。
※電池の外せない充電式電池使用製品は「不燃ごみ」
では出せません。(「破碎できないごみ」もしくは「使用済み小型家電回収ボックス」へ)



Sampah Yang Tidak Dapat Dibakar

Meliputi: Bermacam jenis keramik, gelas, pemantik api, bermacam jenis kaleng cat, alat elektronik dengan bagian terpanjang kurang dari 50 cm, dan lain-lain.

- * Masukkan ke dalam kantong plastik transparan
- * Kosongkan sepenuhnya pemantik api dan kaleng cat semprot, masukkan masing-masing ke dalam kantong plastik transparan.
- * Produk dengan baterai yang dapat diisi ulang yang tidak dapat dilepas, tidak dapat dibuang sebagai "Sampah Tidak Dapat Terbakar". (Buanglah sebagai "Sampah yang Tidak Dapat Dihancurkan" atau masukkanlah ke Kotak Pengumpulan Alat Elektronik Ukuran Kecil yang Telah Terpakai)

●**集団資源回収(新聞、雑誌類、段ボール、紙パック、その他の紙、古着・古布類、缶以外の金属、蛍光灯類)**

回収日、回収場所等は横須賀市資源回収協同組合(電話 046-821-3811)に日本語でお問い合わせください。
日本語がわからない場合は、話せる方に電話をお願いしてください。

- Pengumpulan Barang Daur Ulang Berkelompok (Koran, majalah, kardus, kemasan karton, jenis kertas yang lain, pakaian dan kain bekas, barang dari logam kecuali kaleng, bermacam jenis lampu neon/TL)
Untuk hari dan tempat pengumpulan, tanyakan dengan bahasa Jepang kepada Asosiasi Koperasi Pengumpulan Sumber Daya Kota Yokosuka (046-821-3811)
Jika tidak dapat berbahasa Jepang, mohon minta bantuan kepada orang yang dapat berbahasa Jepang.

●**粗大ごみ・破碎できないごみ(家具、遊具類、電化製品、充電式電池使用製品など) *有料**

収集の申し込みは資源循環日の出事務所(電話 046-823-0868)に日本語で連絡してください。
日本語がわからない場合は、話せる方に電話をお願いしてください。

- Sampah Ukuran Besar/Sampah yang Tidak Dapat Dihancurkan (Furnitur, bermacam peralatan bermain, alat elektronik, produk dengan baterai yang dapat diisi ulang, dll.) *Dikenakan biaya
Hubungi Kantor Daur Ulang Sumber Daya Hinode melalui telepon dengan bahasa Jepang (046-823-0868) untuk permintaan pengambilan sampah besar.
Jika tidak dapat berbahasa Jepang, harap minta bantuan kepada orang yang dapat berbahasa Jepang.

収集日一覧表 Daftar Hari Pemungutan Sampah

チェック欄	地区	町名	燃せるごみ Sampah Yang Dapat Dibakar	缶・びん・ペットボトル Kaleng, Botol Gelas, Botol PET	容器包装 プラスチック Plastik Wadah dan Kemasan	不燃ごみ Sampah Yang Tidak Dapat Dibakar
□	追浜 田浦 逸見	下記表を参照	月・木 Senin & Kamis	火 Selasa	水 Rabu	毎月第1・3金 Setiap bulan, hari Jumat pertama & ketiga
□	本庁	下記表を参照	火・金 Selasa & Jumat	月 Senin	木 Kamis	毎月第1・3水 Setiap bulan, hari Rabu pertama & ketiga
□	衣笠 大津 浦賀	下記表を参照	月・木 Senin & Kamis	金 Jumat	火 Selasa	毎月第2・4水 Setiap bulan, hari Rabu kedua & keempat
□	久里浜 北下浦 西	下記表を参照	火・金 Selasa & Jumat	水 Rabu	木 Kamis	毎月第1・3月 Setiap bulan, hari Senin pertama & ketiga

↑このパンフレットを外国人の方にお渡しくださる方は、該当地区のチェック欄に印をつけてお渡し下さい。

地区	町名
追浜 田浦 逸見	安針台、浦郷町、追浜町、追浜東町、追浜本町、追浜南町、湘南鷹取、田浦泉町、田浦大作町、田浦町、田浦港町、鷹取、長浦町、夏島町、西逸見町、浜見台、東逸見町、船越町、逸見が丘、港が丘、吉倉町(山中町は衣笠・大津・浦賀地区と同じ収集日です。)
本庁	稲岡町、不入斗町、上町、大滝町、小川町、坂本町、佐野町、汐入町、汐見台、田戸台、鶴が丘、日の出町、深田台、富士見町、平成町、平和台、本町、望洋台、緑ヶ丘、三春町、安浦町、米が浜通、若松町
衣笠 大津 浦賀	阿部倉、池上、池田町、浦賀、浦賀丘、浦上台、大津町、大矢部、小原台、金谷、鴨居、衣笠栄町、衣笠町、公郷町、光風台、小矢部、桜が丘、西浦賀、根岸町、走水、東浦賀、平作、二葉、舟倉2丁目、馬堀海岸、馬堀町、南浦賀、森崎、山中町、吉井
久里浜 北下浦 西	秋谷、芦名、粟田、岩戸、内川、内川新田、太田和、荻野、久比里、久村、久里浜、久里浜台、グリーンハイツ、子安、佐島、佐島の丘、佐原、湘南国際村、神明町、須軽谷、武、津久井、長井、長坂、長沢、長瀬、野比、ハイランド、林、光の丘、舟倉(舟倉2丁目は衣笠・大津・浦賀地区と同じ収集日です。)、御幸浜、山科台、若宮台

横須賀市環境部環境政策課 822-8230

Divisi Promosi Daur Ulang Sumber Daya

Departemen Daur Ulang Sumber Daya Kota Yokosuka 822-8230